



## **Del Cervantino al Helénico: Honor y traición**

- Esta obra se presentó en el marco del Festival Internacional Cervantino en 2016
- Con herramientas de trabajo, cascos y una carretilla, cuatro actores narran una obra clásica de Cervantes mientras intentan resolver sus problemas sindicales
  - El público puede hacer un juicio a los personajes para definir cómo terminará la obra

La compañía Teatro de Quimeras estrena la obra teatral: ***Honor y traición, juicio público a un personaje imaginario***, en el Teatro Helénico, una adaptación de *El gallardo español*, comedia clásica de Miguel de Cervantes, presentada originalmente en el Festival Internacional Cervantino, dentro del ciclo Cervantes Off.

La historia parte de una anécdota sencilla pero divertida, donde un prestigioso capitán es capturado por los enemigos y convive con ellos haciéndose pasar por otra persona, al grado de convertirse en amigo de sus captores y poner en duda sus lealtades. Pero esta historia ahora debe ser contada por el Sindicato de Trabajadores de la Ficción, cuyas diferencias de opinión y estatutos sindicales les han impedido terminar el trabajo y decidir el destino de los personajes, de modo que la obra está inconclusa. Para terminarla pedirán ayuda a los espectadores realizando un juicio público con el fin de definir si los personajes actuaron de manera honorable o han cometido traición.

Por medio de las palabras y el juego escénico, los actores transportan al público a un mundo ficticio donde se mezclan tres niveles narrativos: el de la ficción original planteada por Cervantes, el de los trabajadores sindicalizados que no han concluido la obra, finalmente el del público que da su veredicto para definir el final de la puesta en escena. En el escenario, nada es lo que parece; con herramientas de trabajo, cascos y una carretilla, los cuatro actores narran la obra clásica de Cervantes mientras intentan resolver sus engorrosos problemas sindicales.

Escrita y dirigida por Martín López Brie, la obra cuenta con las actuaciones de: José Carriedo, Gabriela Gallardo, Sofía Beatriz López y Martín López. ***Honor y traición***,





**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA



**2020**  
AÑO DE  
**LEONA VICARIO**  
REGENERATA MADRE DE LA PATRIA

**juicio público a un personaje imaginario** se presentará del **5 de febrero** y **hasta el 25 de marzo**, los **miércoles a las 20:30 horas**, en el **Teatro Helénico**. El costo del boleto es de **\$200**. Actualmente hay una preventa del **50% hasta el 5 de febrero**. Las localidades están disponibles en la taquilla del Centro Cultural Helénico, ubicado en avenida Revolución 1500 y en la página de internet [www.helenico.gob.mx](http://www.helenico.gob.mx)

---

### **Martín López Brie**

*Director y dramaturgo*

Dramaturgo y director de teatro. Fue ganador del premio Bellas Artes de Literatura en 2016 por su obra *El sapo (y el caso de las minas de Mercurio)*. Ha publicado los libros *Tiresias Jam* por el Fondo Editorial Tierra Adentro, *Postales* por Ediciones El Milagro, entre otros. Ha sido beneficiario del FONCA en la categoría de Jóvenes Creadores. Es Miembro del Sistema Nacional de Creadores del Arte.

### **José Carriedo**

*Actor*

En teatro ha participado en proyectos a cargo de directores como: Antonio Serrano, Daniel Veronese, Alberto Lomnitz, Mauricio García Lozano, entre otros. En cine ha colaborado con Rodrigo Plá, Alejandro Gerber, Francisco Franco, entre otros. En televisión ha trabajado en proyectos como: *Capadocia*, *El sexo débil* y *Paramédicos*, entre otros.

### **Gabriela Gallardo**

*Actriz*

Ha colaborado en las obras *Macbeth* de Claudia Ríos, *Despertar de primavera* de Mauricio Jiménez, entre otras. Participa en el proyecto *Las hijas de Safo* con el que se ha presentado en festivales internacional De cabaret. Con apoyo del FONCA llevó a escena el unipersonal *OBDC, soliloquio de una genio de lámpara* que se presentó en el Festival Internacional por la Diversidad Sexual.

### **Sofía Beatriz López**

*Actriz*

Becaria del Programa Creadores Escénicos FONCA 2016. Destacan sus colaboraciones con el Laboratorio de la máscara y los montajes *El viaje de Tina de Berta Hiriart*, *El globo flotando de Alberto Rojas Apel*, *La doncella ponzoñosa* y *El sapo y las minas de Mercurio*, de Martín López Brie entre otros.



C. Cultural Helénico Helénico

@CCHelenico



Centro Cultural Helénico

@Helenico

